

User manual

Make: Landrover

Range Rover Sport; 2005->

Discovery 3; 2006->

Type: 3771



МАГАЗИН

ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

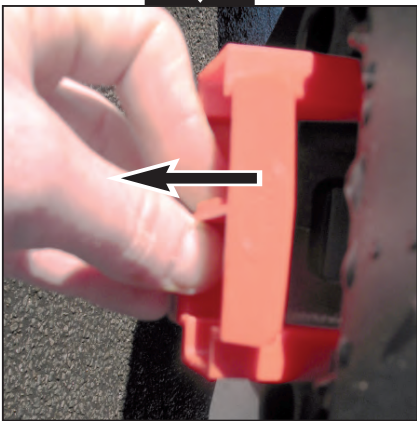
[www.magfarkop.ru](http://www.magfarkop.ru)

[magfarkop@yandex.ru](mailto:magfarkop@yandex.ru)

Permanently

linked to

quality



1.1



1.2



1.4



1.5

• Hvis kuglen ikke bruges, bør denne demonteres. Anbring derefter en erstatning i stedet for at undgå, at kuglen udsættes for snavs.

#### **E** Mantenimiento

• Manténgase libre de suciedad y corrosión el cartucho en las superficies de contacto indicadas.  
• Si no se utiliza la bola, es preciso desmontarla. Luego coloque el ficticio como protección y contra ensuciamiento.

#### **I** Manutenzione

• Le superfici di contatto della guaina devono essere mantenute libere da sporco e ruggine.  
• Togliere la sfera quando non è utilizzata. Coprire con il cappuccio protettivo per evitare che vi entri lo sporco.

#### **PL** Konserwacja

• W zaznaczonych miejscach styku otulina musi być wolna od zanieczyszczeń i korozji.  
• Jeżeli kula nie będzie wykorzystywana, należy ją zdjąć. Umieścić w jej miejsce kulę zastępczą, jako zabezpieczenie i środek przeciwno zanieczyszczeniom.

#### **N** Vedlikehold

• Hylsen skal holdes fri for smuss og korrosjon på de angitte sidene.  
• Hvis ikke kuglen blir brukt, skal den fjernes. Sett derefter på en "dummy" til beskyttelse og mot forurensning.

#### **SF** Huolto

• Koteloon merkityt asetuspinat on pidettävä puhtaina ja korroosiovapaina.  
• Ellei kullaa käytetä, ota se pois. Laita suojus paikalleen suojaamaan ja estämään likaantumista.

#### **CZ** Údržba

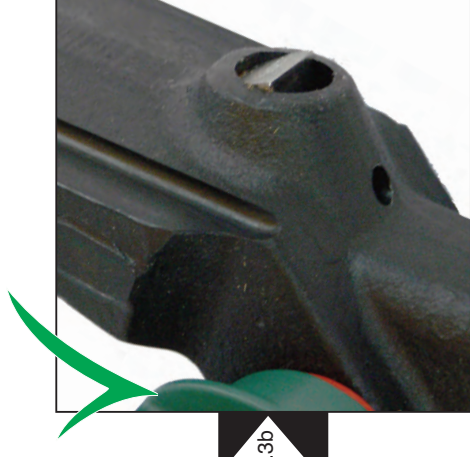
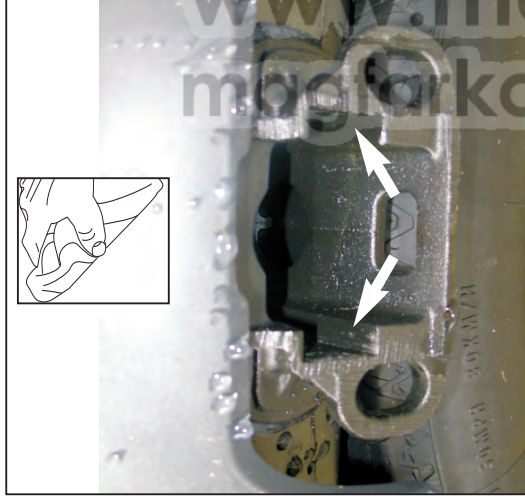
• Kytí je nutno udržovat v místech kontaktu čistý a nekorodovaný.  
• Pokud kuličky nepoužíváte, mějte byste její sejmout. Nasadte masku jako ochranu a zamezení znečištění.

#### **H** Karbantartás

• Az érintkezési pontokon a felületet por- és rozsdamentesen kell tartani.  
• Ha a gölyő használaton kívül van, kérjük, távolítsa el, és tegye fel a helyére a védősapkát.

#### **GR** Συντήρηση

Κρατάτε το κάλυμμα ελεύθερο από ρύπους και διαβρώσει στα σημεία επαφής.  
Αφαιρέστε τη σφαίρα όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Τοποθετήστε το ομόιωμα για προστασία και για την αποφυγή της ουσιαστικής ρύπαν.



#### **NL** Onderhoud

- De huls dient op de aangegeven aanlegvlakken vrij gehouden te worden van vuil en corrosie.
- Indien de kogel niet gebruikt wordt, dient deze afgenomen te worden. Plaats vervolgens de dummy ter bescherming en tegen vervuiling.

#### **GB** Maintenance

- The cover should be kept dirt and corrosion-free on the points of contact.
- If the ball is not used, it should be removed. The dummy should then be inserted for protection and to prevent dirt.

#### **D** Wartung

- Die Hülse muss an den angegebenen Anlegflächen schmutz- und korrosionsfrei sein.
- Wenn die Kugel nicht benötigt wird, muss diese abgenommen werden. Anschließend den Dummy als Schutz gegen Verschmutzung anbringen.

#### **F** Entretien

- L'enveloppe doit être exempte de saletés et de corrosion aux surfaces de contact indiquées.
- Si la rotule n'est pas utilisée, elle devra être enlevée. Placer ensuite le dummy comme protection contre l'encrassement.

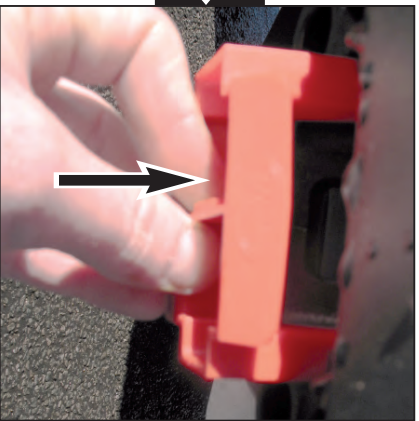
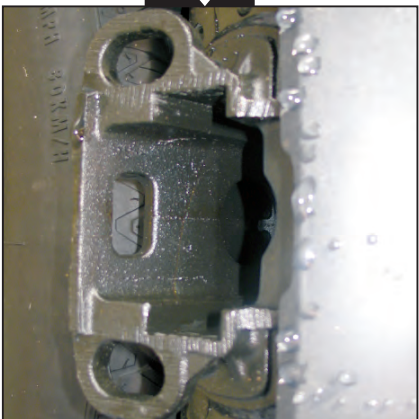
#### **S** Underhåll

- Skyddet ska hållas fritt från smuts och korrosion vid kontaktpunkterna.
- Om kulan inte används ska den avlägsnas. Attrappen ska då sättas in som skydd och för att förhindra smuts.

#### **DK** Edligeholdelse

- Huset bør holdes rent for snavs og rustangreb på de markerede berøringsflader.

out.



МАГАЗИН  
ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-609-93  
www.magfarkop.ru  
magfarkop@yandex.ru